de

1 Sicherheit

1.1 Allgemeine Sicherheitshinweise Messwerkzeuge

WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Von Messwerkzeugen können Gefahren ausgehen, wenn Sie unsachgemäß behandelt werden. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können Schäden am Messwerkzeug und/oder schwere Verletzungen verursachen. Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Arbeitsplatzsicherheit

- **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- **Arbeiten Sie mit dem Produkt nicht in explosionsgefährlicher Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Halten Sie Kinder und Zuschauer fern. Ablenkungen können zu Verlust der Kontrolle führen.

Elektrische Sicherheit

- **Das Gerät darf nicht von Regen oder Nässe** fern. Eindringende Feuchtigkeit kann Kurzschlüsse, Stromschläge, Verbrennungen oder Explosionen verursachen. **Obwohl das Produkt gegen Spritzwasser nach IP65 geschützt ist, sollten Sie es trockenwischen, bevor Sie es im Transportbehälter verstauen.**

Sicherheit von Personen

- **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Messwerkzeug. Benutzen Sie kein Messwerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Messwerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- **Sie sind für Ihre Sicherheit verantwortlich.**
- **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Messwerkzeug. Benutzen Sie kein Messwerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Messwerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- **Verwenden Sie persönliche Schutzausrüstung.** Das oder Stäuben kann Verletzungen. **Machen Sie keine Sicherheitseinrichtungen unwirksam und entfernen Sie keine Hinweise.** Unachtsamkeit kann Verletzungen **Sie eine unbeabsichtige Inbetriebnahme. Verewissern Sie sich, dass das Messwerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. - Verwenden Sie das Produkt und Zubehör entsprechend diesen Anweisungen und so, wie es für diesen speziellen Betriebstyp konstruiert ist. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Produkten für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen. **- Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Messwerkzeuge hinweg, auch wenn Sie sich vielleicht durch häufigen Umgang mit dem Messwerkzeug vertraut sind.** Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen. **- Das Messwerkzeug darf nicht in die Hände von medizinischen Geräten eingesetzt werden.**

Verwendung und Behandlung des Messwerkzeuges

- **Benutzen Sie das Produkt und Zubehör nur in technisch einwandfreiem Zustand. - Bewahren Sie unbenutzte Messwerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern und anderen Personen, **den das Produkt benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Messwerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden. **- Pflegen Sie Messwerkzeuge sorgfältig. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Messwerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Messwerkzeuges reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Messwerkzeugen. **- Das Produkt darf in keinem Fall modifiziert oder manipuliert werden.** Änderungen oder Modifikationen, die nicht ausdrücklich von **Hilti** erlaubt wurden, können das Recht des Anwenders einschränken, das Produkt in Betrieb zu nehmen. **- Vor wichtigen Messungen, sowie nach einem Sturz oder anderen mechanischen Einwirkungen, müssen Sie die Genauigkeit des Messwerkzeuges überprüfen. - Die Messergebnisse können prinzipbedingt durch bestimmte Umgebungsbedingungen beeinträchtigt werden.** Dazu gehören z. B. die Nähe von Geräten, die starke magnetische oder elektromagnetische Felder erzeugen, Vibrationen und Temperaturänderungen. **- Sich schnell ihnerde Messbedingungen können die Messergebnisse verfälschen. - Wenn das Produkt aus großer Kälte in eine warme Umgebung gebracht wird oder umgekehrt, lassen Sie das Produkt vor dem Gebrauch akklimatisieren.** Große Wärmeunterschiede können zu Fehlporetationen und falschen Messergebnissen führen. **- Stellen Sie bei der Verwendung mit Adaptern und Zubehör sicher, dass das Zubehör sicher befestigt ist. - Obwohl das Messwerkzeug für den harten Baustelleneinsatz konzipiert ist, sollten Sie es, wie andere optische und elektrische Produkte (Feldstecher, Brille, Fotoapparat) sorgfältig behandeln. - Halten Sie die angegebenen Betriebs- und Lagertemperaturen ein.**

1.2 Zusätzliche Sicherheitshinweise für Laser-Messwerkzeuge

- **Bei unsachgemäßem Öffnen des Produktes kann Laserstrahlung austreten, die die Klasse 2 übersteigt.** Lassen Sie das Produkt nur durch den **Hilti** Service reparieren. **- Sichern Sie den Messbereich ab. Sie sollen sicher, dass Sie beim Aufstellen des Produktes den Laserstrahl nicht gegen andere Personen oder gegen sich selbst richten.** Laserstrahlen sollten weit über oder unter Augenhöhe verlaufen. **- Halten Sie** das Laserausrittsfenster sauber, um Fehlmessungen zu vermeiden. **-** Prüfen Sie vor Messungen/Anwendungen und mehrmals während der Anwendung das Produkt auf seine Genauigkeit. **-** Messungen in der Nähe von reflektierenden Objekten bzw. Oberflächen, durch Glasscheiben oder ähnliche Materialien können das Messresultat verfälschen. **-** Richten Sie das Produkt auf eine geeignete Haltefläche, auf ein Stativ oder stellen Sie es auf eine ebene Fläche. **-** Das Arbeiten mit Messlatten in der Nähe von Hochspannungsleitungen ist nicht erlaubt. **-** Stellen Sie sicher, dass kein weiteres Laser-Messwerkzeug in der Umgebung eingesetzt wird, durch das Ihre Messung beeinflusst werden kann. **-** Lassen Sie Laserstrahlen nicht über unbewachte Bereiche hinausgehen.

1.3 Zusätzliche Sicherheitshinweise

- Verletzungsgefahr durch herunterfallende Werkzeuge und/oder Zubehör. Kontrolleren Sie vor Arbeitsbeginn, dass der Akku und montiertes Zubehör sicher befestigt sind.

1.4 Elektromagnetische Verträglichkeit

Obwohl das Produkt die strengen Anforderungen der einschlägigen Richtlinien erfüllt, kann **Hilti** die Möglichkeit nicht ausschließen, dass das Produkt durch starke Strahlung gestört wird, was zu einer Fehloperation führen kann. In diesem Fall oder anderen Unsicherheiten müssen Kontrollmessungen durchgeführt werden. Ebenfalls kann **Hilti** nicht ausschließen, dass andere Geräte (z.B. Navigationseinrichtungen von Flugzeugen) gestört werden.

1.5 Laserklassifizierung für Produkte der Laser-Klasse 2

Das Produkt entspricht der Laserklasse 2 nach IEC / EN 60825-1:2014 und nach CFR 21 § 1040 (FDA). Diese Produkte dürfen ohne weitere Schutzmaßnahme eingesetzt werden. Vermeiden sollte man, wie auch bei der Sonne, nicht direkt in die Lichtquelle hineinsehen. Im Falle eines direkten Augenkontaktes, schließen Sie die Augen und bewegen den Kopf auf dem Gefahrbereich. Verwendeten Laserstrahl nicht gegen Personen richten.

1.6 Sorgfältiger Umgang und Gebrauch von Batterien.

- Nehmen Sie die Batterien aus dem Produkt, wenn Sie es längere Zeit nicht benutzen. Batterien können bei unsachgemäßer Lagerung korrodieren und sich selbst entladen. - Stellen Sie sicher, dass Batterien nicht in die Hände von Kindern gelangen. - Mischen Sie nicht neue und alte Batterien. Ersetzen Sie immer alle Batterien gleichzeitig. Verwenden Sie keine Batterien von verschiedenen Herstellern oder mit unterschiedlichen Typenbezeichnungen. - Setzen Sie keine beschädigten Batterien ein. - Verwenden Sie nur den für dieses Produkt vorgesehenen Batterietyp. Der Gebrauch von anderen Batterien kann zu Verletzungen und Sachbrüchen führen. - Achten Sie beim Einwechsel auf die richtige Polarität. den sachgemäßen Ausstauch der Batterie. Es besteht Explosionsgefahr. - Überhitzen Sie Batterien nicht und setzen Sie sie keinen Flammen aus. Batterien können explodieren und es können giftige Stoffe freigesetzt werden. - Laden Sie Batterien nicht auf. Es besteht Explosionsgefahr. - Entladen Sie Batterien nicht durch kurzschließen. Batterien können undicht werden, explodieren, brennen und Personen verletzen. - Tauchen Sie Batterien nicht ein und nehmen Sie Batterien nicht auseinander. Batterien können undicht werden, explodieren, brennen und Personen verletzen.

2 FCC-Hinweis (gültig in USA)/ IC-Hinweis (gültig in Canada)

Dieses Gerät hat in Tests die Grenzwerte eingehalten, die in Abschnitt 15 der FCC-Bestimmungen für digitale Geräte der Klasse B festgeschrieben sind. Diese Grenzwerte sollen für Installationen in Wohngebieten einen ausreichenden Schutz vor störenden Abstrahlungen vor. Gerät dieses Art erzeugen und verwenden den Hochfrequenzen und können diese auch ausstrahlen. Sie können daher, wenn sie nicht den Anweisungen entsprechend installiert und verwendet werden, Störungen des Rundfunkempfangs verursachen.

Es kann aber nicht garantiert werden, dass bei bestimmten Installationen nicht doch Störungen auftreten. Wenn dieses Gerät Störungen des Radio- oder Fernsehempfangs verursacht, was durch Aus- und Wiedereinschalten des Geräts festgestellt werden kann, sollte der Benutzer versuchen, die Störungen mit Hilfe folgender Maßnahmen zu beheben:

- Die Empfangsantenne neu ausrichten oder versetzen. - Den Abstand zwischen Gerät und Empfänger ändern. - Das Gerät an einen Steckdose eines Stromkreises anschließen, der unterschiedlich ist zu dem des Empfängers. - Es lassen sich von Ihrem Händler oder einem erfahrenen Radio- und Fernsehtechniker helfen.

Diese Vorrichtung entspricht Paragraph 15 der FCC-Bestimmungen und RSS210 der ISED. Die Inbetriebnahme unterliegt folgenden zwei Bedingungen:

- Dieses Gerät sollte keine schädigende Abstrahlung erzeugen. - Das Gerät muss jegliche Abstrahlung aufnehmen, inklusive Abstrahlungen, die unerwünschte Operationen verursachen.

Änderungen oder Modifikationen, die nicht ausdrücklich von **Hilti** erlaubt wurden, können das Recht des Anwenders einschränken, das Gerät in Betrieb zu nehmen.

3 Weitere Informationen

Weiterführende Informationen zu Bedienung, Technik, Umwelt und Recycling finden Sie unter folgendem Link:
qr.Hilti.com/manual/?id=2341493

en

1 Safety

1.1 General safety instructions, measuring tools

WARNING! Read all safety precautions and other instructions. Measuring tools can present hazards if handled inappropriately. Failure to observe the safety instructions and other instructions can result in damage to the measuring tool and/or serious injury. Keep all safety precautions and instructions for future reference.

Work area safety

- **Keep your workplace clean and well lit.** Cluttered or poorly lit workplaces invite accidents.
- **Do not operate the product in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. - Keep children and other persons clear when the product is in use. - Use the product only within its specified limits.**
- **Comply with your national accident prevention regulations.**

Electrical safety

- **Do not expose the product to rain or moisture.** Penetrating moisture can cause short circuits, electrical shock, burns or explosions. **- Although the product is protected against ingress of water, it should be wiped dry before being put away in its transport container.**

Personal safety

- **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a measuring tool. Do not use a measuring tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating the measuring tool can result in serious personal injury. **- Avoid unusual body positions. Keep proper footing and balance at all times.**
- **Wear personal protective equipment.** Wearing personal protective equipment reduces the risk of injury. **- Do not render safety devices ineffective and do not remove information and warning notices. - Avoid accidental starting. Make sure that the measuring tool is switched off before connecting it to the battery and before picking it up or carrying it. - Use the product and accessories in accordance with these instructions and in the way specified for this special type of tool. Take the working conditions and the work to be performed into account.** Use of products for applications different from those intended could result in hazardous situations. **- Do not** pull yourself into a false sense of security and do not flout the safety rules for measuring tools, even if you are familiar with the measuring tool after using it many times.** Carelessness can result in serious injury within a fraction of a second. **- Do not use the measuring tool in the vicinity of medical devices.**

Using and handling the measuring tool

- **Use the product and accessories only when they are in perfect working order. - Store measuring tools out of reach of children when not in use. Do not allow persons who are not familiar with the product or these instructions to operate it.** Measuring tools are dangerous in the hands of inexperienced persons. **- Measuring tools need care and attention. Check that moving parts operate satisfactorily and do not jam, and make sure that no parts are broken** or damaged in such a way that the measuring tool might no longer function correctly. Have damaged parts repaired before using the measuring tool. Many accidents are caused by poorly maintained measuring tools. **- Have your measuring instruments modify or tamper with the product.** Changes or modifications not expressly approved by **Hilti** may restrict the user's authorization to operate the product. **- Check the accuracy of the measuring tool before using it for important measurements, and if it has been dropped or subjected to other mechanical stresses. - Due to the numerous applications employed, the results of measurements can be negatively affected by certain ambient conditions.** These include, for example, the proximity of devices that generate strong electromagnetic fields, vibrations and temperature changes. **- Rapidly changing measuring conditions can falsify the results. - When the product is brought into use from a warm environment from very cold conditions, or vice-versa, allow it to become acclimatized before use.** Big differences in temperature can lead to incorrect operation and incorrect results. **- Where adapters or accessories are used, make sure they are mounted securely. - The measuring tool is designed for the tough construction site use, but like other optical and electrical products (e.g. binoculars, spectacles, cameras) it must be handled with care. - The specified operating and storage temperatures are to be observed.**

1.2 Additional safety instructions for laser measuring tools

- **Laser radiation in excess of Class 2 can be emitted if the product is opened without correct procedure being followed.** Have the product repaired only by **Hilti** service. **- Secure the area in which you are taking measurements. When setting up the product, make sure that you do not direct the laser beam toward yourself or others.** Laser beams should be projected well above or well below eye height. Keep the beam window clean in order to avoid measurement errors. **-** Check the accuracy of the product before and after important measurements. **-** Measurings taken in the vicinity of reflective objects or surfaces, through panes of glass or similar materials can falsify the result of measurement. **-** Mount the product on a firm surface, tripod bracket or on a tripod, or set it on a smooth, level surface. **-** Do not work with surveyor's staffs in the vicinity of high-voltage electricity cables. **-** Make sure that there are no other lasers capable that can influence your measurements is in use in the vicinity. **-** Do not permit the laser beam to project beyond the controlled area.

1.3 Additional safety instructions

- Risk of injury by falling tools and/or accessories. Before starting work, check that the battery and installed accessory are firmly secured.

1.4 Electromagnetic compatibility

Although the product complies with the strict requirements of the applicable directives, **Hilti** cannot entirely rule out the possibility of interference to the product caused by powerful electromagnetic radiation, possibly leading to incorrect operation. Check the accuracy of the device by taking measurements by other means when extreme electromagnetic conditions, or if you are unsure. Likewise, **Hilti** cannot rule out the possibility of interference with other devices (e.g. aircraft navigation equipment).

1.5 Laser classification for Class 2 laser products

The product corresponds to Laser Class 2 in accordance with IEC / EN 60825-1:2014 and in accordance with CFR 21 § 1040 (FDA). This product may be used without need for further protective measures. Nevertheless, as with the sun, do not look directly into the light source. If you do inadvertently look into the laser beam, immediately close your eyes and move your head clear of the laser beam. Avoid that the laser beam at persons.

1.6 Careful handling and use of batteries

- Remove the batteries from the product if it is to remain unused for a lengthy period of time. Batteries can corrode and self-discharge during prolonged storage. - Make sure that batteries are inaccessible to children. - Do not mix old and new batteries. Always replace manufacture at the same time. Do not mix batteries of different makes or types. - Do not use damaged batteries. - Use only the battery type intended for this product. Use of other batteries may create a risk of injury and fire. - When replacing batteries, make sure that polarity is correct and that correct procedure is followed. There is a risk of explosion. - Do not allow batteries to overheat and do not expose them to fire. Batteries can explode and release toxic substances. - Do not attempt to charge non-rechargeable batteries. - Do not solder batteries into the product. - Do not discharge batteries by short-circuiting. Batteries can develop a leak, explode, catch fire and injure persons. - Do not dismantle batteries and do not attempt to take batteries apart. Batteries can develop a leak, explode, catch fire and injure persons.

2 FCC statement (applicable in US)/IC statement (applicable in Canada)

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause interference to radio communications.

However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by taking the following measures:

- Re-orient or relocate the receiving antenna. - Increase the separation between the equipment and receiver. - Connect the equipment to a power outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected. - Consult the dealer or an experienced TV/radio technician for assistance.

This device is in compliance with paragraph 15 of the FCC Regulations and RSS-210 of the ISED Regulations. Operation is subject to the following two conditions:

- This device shall cause no harmful interference. - This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Changes or modifications not expressly approved by **Hilti** can restrict the user's right to operate the device.

3 Further information

For more information on operation, technology, environment and recycling, follow this link:
qr.Hilti.com/manual/?id=2341493

et

1 Ohutus

1.1 Mööteristlade üldised ohutusjuhised

HOIATUS! Lugege läbi kõik ohutusnõuded ja juhised. Mõõteristlastel võlvad lähtuda ohud, kui neid asjatundlikult käsitsetakse. Tegemata jätmisel ohutusjuhised ja instruktsioonidel kinnipidamisel võivad põhjustada kahjustusi mõõteristale ja/või raskeid vigastusi. Hoidke kõik ohutusnõuded ja juhised edaspidiseks kasutamiseks alles.

Töökohaohutus

- **Hoidke oma töökoht puhas ja valgustage seda korralikult.** Korrastamata ja valgustamata töökohtade võib põhjustada õnnetusi. **- Ärge töötage toatega plahvatusohtlikus ümbruskonnas, milles esineb tuleohtlike vedelikke, gaase või tolmu. - Hoida lapsed ja kõrvalisi isikuid mõõteriistast eemal. - Kasutage seadet üksnes mõõratletud võimsuspiirides. - Järgige oma riigisisesi tööstusõnnetustele ennetamise eeskirju.**

Elektriohutus

- **Kaitske seadet vihma ja niskuse eest. Sissetungiv niskus võib põhjustada lühiseid, elektrilöögi, põletusi või plahvatusi. - Kui seade on kaitstud niskuse eest, puhastage seade enne transportipandamise hulutepanekut kuivaks pühkida.**

Isikuturvalisus

- **Olge tähelepanelik, jälgige seda, mida teete, ning lähenege tööle mõõteristlaga mõistusega. Ärge kasutage mõõteristla, kui olete väsinud või narkootilisele, alkoholi või medikamentide mõju all.** Mõõteriistlapanemata mõõtmise ajal võib ainsa hetkelise lähimal. **- Valkka mõõtmisloku ei ole suunatud kestimäin tõmiaiden vastaisiksi ohutusohjeiden ja -säädösten noudattamisen ohella.**
- **Vältage ebatavalist tööasendit. Hoidke alati tasakaal ja seisake kindlalt jalgadel.**
- **Kasutage isikukaitsevahendeid.** Kaitsevahendite kandmine vähendab vigastusohtu. **- Ärge kõrvaldage ühtegi ohutusseadist ega eemaldage ohutusteavet või märkusteid.**
- **Vältige seadme tahtmatut käivitamist. Veenduge, et mõõteriist oleks välja lülitatud, enne kui ühendate, selle üles tõstate või kandmise ajal selle aku ühendate.** Mõõteriistade ettekavatsemata käivitamine võib ohustada inimesi. **- Kasutage ainult originaalset tarvikut ja seadet ainult ettenähtud otstarbel. Arvestage tööolude ja tehtava tööga.** Muudel eesmärkidel kasutamine võib tekitada ohuolukordi. **- Ärge laske end ülemäärasesse enesekindlusse ja ignoreerige mõõteriistade ohutusnõudeid isegi siis, kui olete mõõteriistaga mitmeid kordi tutvunud.** Hooletus võib ühe sekundiga tõsise vigastuse põhjustada.
- **Ärge kasutage mõõteriistade lähedal.**

Mõõteriistade kasutamine ja käsitsemine

- **Kasutage seadet ja lisatarvikuid ainult siis, kui nende tehnilised seisundid on korras. Hoidke mõõteriistad seadmed lastest kättesaamatus kohas. Ärge laske toodet kasutada isikutel, kes seda ei tunne või kes ei ole käesolevaid juhiseid tutvunud.** Mõõteriistad on ohtlikud, kui neid kasutavad kogenematud isikud. **- Hoolitsege mõõteriistu hooldamise eest. Kontrollige, kas liikuvad osad toimivad laitmatult ega kiini ikkel, ning ärge lasge osadel ja muu mõjutada ohustada seadme ohutust. Enne seadme kasutamist lasta kahjustatud osad enne mõõteriista kasutamist parandada. Paljude õnnetusjuhtumite põhjuseks on halvasti hooldatud mõõteriistad. - Tooted et tohi minjal jalle muudatusi ega manipuleerida.** Muudatused võib modifikatsioonid, mis ei ole ohutusega seotud, tühistada. **- Kontrolli mõõteriistade täpsust enne olulisi mõõtmisi. Seadme ja tarvikute kasutamise tõttu võivad mõõtetulemustele mõjutada mõõtmiste tingimused. Nõuetekohaseks mõõtmiseks tuleb arvestada ka ümbrusega. Näiteks võivad mõõtmistulemusi mõjutada tugevate elektromagnetiliste väljadega seadmed, vibratsioon ja temperatuurivõnkumised. - Seal wijzigende meetomstandigheden kunnen het meetresultaat negatief beïnvloeden. - Wanneer het product vanuit een zeer koude in een warme omgeving wordt gebracht, of omgekeerd, dient u het product voor gebruik te laten acclimatiseren.** Grote temperatuurverschillen kunnen tot storingen en onjuiste meetresultaten leiden. **- Zorg er bij het gebruik van adapters en toebehoren voor dat de toebehoren correct bevestigd zijn. - Hoewel het meetgereedschap ontwikkeld is voor de zware omstandigheden op bouwterreinen, dient u het evenals andere optische en elektrische producten (bijvoorbeeld, bril, fotocamera) met zorg te behandelen. - Houd de voorgeschreven bedrijfs- en opslagtemperaturen aan.**

1.2 Aanvullende veiligheidsvoorschriften voor lasermeetapparaten

- **Bij het ondeskundig openen van het product kan laserstraling naar buiten komen die klasse 2 overstijgt.** Laat het product alleen door de **Hilti** Service repareren. **- Scherm de meetplaats af. Controleer dat u bij het plaatsen van het product de laserstraal niet op andere personen of op zelf werdt gericht.** Laserstralen dienen ver boven of onder ooghoogte te lopen. **-** Om foutieve metingen te voorkomen, moet het uitgangsvenster van de laser schoon worden gehouden. **-** Controleer voor metingen/het gebruik en ook meerdere keren tijdens het gebruik de nauwkeurigheid van het product. **-** Metingen in de buurt van reflecterende objecten resp. oppervlakken en door ruiten of soortgelijke materialen kunnen leiden tot een verkeerd meetresultaat. **-** Monteer het product op een geschikte houder, op een statief of zet het op een egaal oppervlak. **-** Het werken met meetlatten in de buurt van hoogspanningskabels is niet toegestaan. **-** Zorg ervoor dat er geen ander lasergereedschap en de uit te voeren werkzaamheden. Het gebruik van producten voor andere dan de voorgeschreven toepassingen van tot gevaarlijke situaties leiden. **- Waak voor een foutief gevoel van veiligheid, negeer de veiligheidsregels voor meetgereedschap niet, ook als u uw meetgereedschap al vaak hebt meegebruikt.** Nonchalant gebruik kan binnen een fracties van een seconden leiden tot ernstig letsel. **- Het meetgereedschap mag niet in de buurt van medische apparatuur worden gebruikt.**

Gebruik en hantering van het meetgereedschap

- **Gebruik het meetgereedschap alleen in een technisch optimale staat. - Bewaar niet-gebruikte meetgereedschappen buiten bereik van kinderen. Laat het product niet gebruiken door personen die er niet mee vertrouwd zijn en deze aanwijzingen niet hebben gelezen.** Meetgereedschappen zijn gevaarlijk wanneer deze door onervaren personen worden gebruikt. **- Ten zorg meetgereedschappen zorgvuldig. Controleer of bewegende delen foutloos functioneren en niet vastklemmen en of onderdelen gebroken of zodanig beschadigd zijn dat de werking van het meetgereedschap nadelig wordt beïnvloed. - Laat beschadigde delen repareren vóórdat u het meetgereedschap gebruikt.** Veel ongevallen hebben hun oorzaak in slecht onderhouden meetgereedschappen. **- Het product mag in geen geval worden gemodificeerd of gemanipuleerd.** Veranderingen of modificaties die niet uitdrukkelijk door **Hilti** zijn toegestaan, kunnen het recht van de gebruiker om het product in bedrijf te nemen beperken. **- Voór belangrijke metingen of en na een val of andere mechanische inwerkingen is blootgesteld, dient u de nauwkeurigheid van het meetgereedschap te controleren. - De meetresultaten kunnen door bepaalde omgevingsparameters worden beïnvloed.** Daartoe behoren bijv. de aanwezigheid van apparaten die sterke magnetische velden of elektromagnetische velden opwekken, trillingen en temperatuurveranderingen. **- Snel wijzigende meetomstandigheden kunnen het meetresultaat negatief beïnvloeden. - Wanneer het product vanuit een zeer koude in een warme omgeving wordt gebracht, of omgekeerd, dient u het product voor gebruik te laten acclimatiseren.** Grote temperatuurverschillen kunnen tot storingen en onjuiste meetresultaten leiden. **- Zorg er bij het gebruik van adapters en toebehoren voor dat de toebehoren correct bevestigd zijn. - Hoewel het meetgereedschap ontwikkeld is voor de zware omstandigheden op bouwterreinen, dient u het evenals andere optische en elektrische producten (bijvoorbeeld, bril, fotocamera) met zorg te behandelen. - Houd de voorgeschreven bedrijfs- en opslagtemperaturen aan.**

1.2 Aanvullende veiligheidsvoorschriften voor lasermeetapparaten

- **Bij het ondeskundig openen van het product kan laserstraling naar buiten komen die klasse 2 overstijgt.** Laat het product alleen door de **Hilti** Service repareren. **- Scherm de meetplaats af. Controleer dat u bij het plaatsen van het product de laserstraal niet op andere personen of op zelf werdt gericht.** Laserstralen dienen ver boven of onder ooghoogte te lopen. **-** Om foutieve metingen te voorkomen, moet het uitgangsvenster van de laser schoon worden gehouden. **-** Controleer voor metingen/het gebruik en ook meerdere keren tijdens het gebruik de nauwkeurigheid van het product. **-** Metingen in de buurt van reflecterende objecten resp. oppervlakken en door ruiten of soortgelijke materialen kunnen leiden tot een verkeerd meetresultaat. **-** Monteer het product op een geschikte houder, op een statief of zet het op een egaal oppervlak. **-** Het werken met meetlatten in de buurt van hoogspanningskabels dingen is niet toegestaan. **-** Zorg ervoor dat er geen ander lasergereedschap en de uit te voeren werkzaamheden. Het gebruik van producten voor andere dan de voorgeschreven toepassingen van tot gevaarlijke situaties leiden. **- Waak voor een foutief gevoel van veiligheid, negeer de veiligheidsregels voor meetgereedschap niet, ook als u uw meetgereedschap al vaak hebt meegebruikt.** Nonchalant gebruik kan binnen een fracties van een seconden leiden tot ernstig letsel. **- Het meetgereedschap mag niet in de buurt van medische apparatuur worden gebruikt.**

Gebruik en hantering van het meetgereedschap

- **Gebruik het meetgereedschap alleen in een technisch optimale staat. - Bewaar niet-gebruikte meetgereedschappen buiten bereik van kinderen. Laat het product niet gebruiken door personen die er niet mee vertrouwd zijn en deze aanwijzingen niet hebben gelezen.** Meetgereedschappen zijn gevaarlijk wanneer deze door onervaren personen worden gebruikt. **- Ten zorg meetgereedschappen zorgvuldig. Controleer of bewegende delen foutloos functioneren en niet vastklemmen en of onderdelen gebroken of zodanig beschadigd zijn dat de werking van het meetgereedschap nadelig wordt beïnvloed. - Laat beschadigde delen repareren vóórdat u het meetgereedschap gebruikt.** Veel ongevallen hebben hun oorzaak in slecht onderhouden meetgereedschappen. **- Het product mag in geen geval worden gemodificeerd of gemanipuleerd.** Veranderingen of modificaties die niet uitdrukkelijk door **Hilti** zijn toegestaan, kunnen het recht van de gebruiker om het product in bedrijf te nemen beperken. **- Voór belangrijke metingen of en na een val of andere mechanische inwerkingen is blootgesteld, dient u de nauwkeurigheid van het meetgereedschap te controleren. - De meetresultaten kunnen door bepaalde omgevingsparameters worden beïnvloed.** Daartoe behoren bijv. de aanwezigheid van apparaten die sterke magnetische velden of elektromagnetische velden opwekken, trillingen en temperatuurveranderingen. **- Snel wijzigende meetomstandigheden kunnen het meetresultaat negatief beïnvloeden. - Wanneer het product vanuit een zeer koude in een warme omgeving wordt gebracht, of omgekeerd, dient u het product voor gebruik te laten acclimatiseren.** Grote temperatuurverschillen kunnen tot storingen en onjuiste meetresultaten leiden. **- Zorg er bij het gebruik van adapters en toebehoren voor dat de toebehoren correct bevestigd zijn. - Hoewel het meetgereedschap ontwikkeld is voor de zware omstandigheden op bouwterreinen, dient u het evenals andere optische en elektrische producten (bijvoorbeeld, bril, fotocamera) met zorg te behandelen. - Houd de voorgeschreven bedrijfs- en opslagtemperaturen aan.**

1.2 Täiendavad ohutusnõuded lasermõõteriistade kasutamisel

- **Seadme mõõteriistlestest avamisel võib seadet eraldada laserkiirgust, mis ületab klassi 2 kõrgusi.** Laadi seade parandada ainult **Hilti** hooldeteenuses. **- Tagage turvalisus mõõtekohas. Veendage, et seadme paigaldamisel ei suunata te laserist teiste inimeste ega teenda** poole. Laserkiirgust peaks kõrgusel vähemalt kõrgusest tundusalt kõrgemal või tundusalt madalamal. **-** Ebaõigete mõõtmistulemuste vältimiseks hoidke laserkiire väljumisaken puhas. **-** Enne seadme kasutamist ja seadme ajal kontrollige seadme täpsust. **-** Ärge seadet ümbrusesse olevate peegeldavate pindade või läbipaistvate materjalide, näiteks klaasi läbi mõõtma. **-** Ärge paigutage seadet ebatasasele pinnasele. **-** Ärge kasutage seadet statiivi, kaamerahoidja ja statiivi ja statiivi ja statiivi

5.1 تصنيف الليزر لمنتجات الليزر وفقا للمعيار IEC/EN 60825-1:2014 المادة 1 من القانون الفيدرالي 21 CFR 1040 (براءة الاختراع والاحتواء).

يتوافق المنتج مع فئة الليزر 2 حسب المعيار IEC/EN 60825-1:2014 المادة 1 من القانون الفيدرالي 21 CFR 1040 (براءة الاختراع والاحتواء).

يسمح بإطلاق شعاع الضوء المنتشر بشرط أن تظل الأشعة الضارة للعين بعيدة قدر الإمكان. ورغم ذلك، يجب تجنب النظر إلى الشعاع المباشر أو الشعاع كما هو منعكس من المرآة. في حالة الاتصال البصري المباشر بالعين، يجب حماية العين عن طريق إغلاق الجفون والابتعاد في الحال عن الشعاع. لا تسلط شعاع الليزر باتجاه الأشخاص.

6 التعامل مع سلامة الليزر

ar

6.1 إجراءات السلامة عامة

- حافظ على نظافة نظيفة ومضاءة جيدًا. لا تترك أي أدوات أو أسلاك ممدودة في المنطقة. يمكن أن تؤدي لوقوع حوادث.
- لا تقم بالدخول باستخدام المنتج في بيئة تحتوي على غازات أو أبخرة أو غبار قابلة للاشتعال. يمكن أن تؤدي إلى اشتعال الأشياء والأشخاص الذين لديهم إعاقة عقلية. • اتخذ تدابير على أساس التقييم الشامل لمخاطر المنتج. • لا تقم بإزالة أو تغطية أي ملصقات تحذيرية أو توجيهية. • لا تقم بتفكيك المنتج. • لا تقم بإصلاح المنتج بنفسك. • اتصل بالخدمة الفنية المتخصصة في حالة الحاجة إلى إصلاح. • استخدم فقط الأجزاء والمعدات الإضافية المحددة من الشركة المصنعة. • تأكد من أن جميع الأجزاء المستخدمة في الإصلاح قد تم تثبيتها بشكل صحيح وتأمينها بشكل جيد. • لا تستخدم البطاريات الجديدة مع القديمة. احرص دائمًا على استبدال جميع البطاريات في وقت واحد. • استخدم البطاريات من النوع المحدد فقط. • تراعي تعليمات الوقاية من المواد المعمول بها في بلدك.

6.2 السلامة الكهربائية

- **أبعد المنتج عن الأمطار أو البلل.** تتسبب الرطوبة في المنتج في حدوث دوائر كهربائية قصيرة، وقد يؤدي ذلك إلى أضرار بالمنتج. • **بالرغم من أن الجهاز مصنع وفقًا لأعلى معايير الأمان، فإن بعض الأجهزة الكهربائية يشكل خطرًا إذا تم استخدامه بطريقة غير صحيحة.** حيث يشأ خطر الإصابة. • احرص على عدم تعرض البطاريات للشحنة الزائدة أو للحرارة العالية. • تأكد من أن الأطفال لا يلعبون بالبطاريات. • لا تقم بشحن البطاريات. • لا تقم بتفكيك البطاريات أو تقصيرها. • لا تقم بإنشاء اتصال مباشر بين قطبي البطارية في خلال عمل دائرة قصر. قد تكون البطاريات غير محكمة وقد تنفجر وتتسبب الأضرار. • لا تقم بتفكيك البطاريات غير محكمة وقد تكون البطاريات غير محكمة وقد تنفجر وتتسبب الأضرار.

7 دليل استخدام الأجهزة

ar

7.1 الاستخدام الصحيح

- يتوافق المنتج مع فئة الليزر 2 حسب المعيار IEC/EN 60825-1:2014 المادة 1 من القانون الفيدرالي 21 CFR 1040 (براءة الاختراع والاحتواء).
- يسمح بإطلاق شعاع الضوء المنتشر بشرط أن تظل الأشعة الضارة للعين بعيدة قدر الإمكان. ورغم ذلك، يجب تجنب النظر إلى الشعاع المباشر أو الشعاع كما هو منعكس من المرآة. في حالة الاتصال البصري المباشر بالعين، يجب حماية العين عن طريق إغلاق الجفون والابتعاد في الحال عن الشعاع. • لا تسلط شعاع الليزر باتجاه الأشخاص.
- **هذا الجهاز مخصص للاستخدام في الأغراض الترفيهية.** لا يجوز استخدام الجهاز في أماكن العمل. • لا تستخدم البطاريات الجديدة مع القديمة. احرص دائمًا على استبدال جميع البطاريات في وقت واحد. • استخدم البطاريات من النوع المحدد فقط. • تراعي تعليمات الوقاية من المواد المعمول بها في بلدك.
- **الجهاز مخصص للاستخدام في الأماكن المخصصة لتقديم العروض الترفيهية.** يمكن أن يؤدي لوقوع إصابات خطيرة. • عند تشغيل البطارية، تأكد من أن الأطفال لا يلعبون بالبطاريات. تشكل البطاريات خطرًا على الأطفال. • لا تقم بتفكيك البطاريات أو تقصيرها. • لا تقم بإنشاء اتصال مباشر بين قطبي البطارية في خلال عمل دائرة قصر. قد تكون البطاريات غير محكمة وقد تنفجر وتتسبب الأضرار.

7.2 الصيانة

- **قبل الصيانة، قم بفصل الجهاز عن الكهرباء.** لا تقم بتنظيف الجهاز بالمذيبات الكيميائية أو الأدوات الحادة. • **لا تقم بإزالة أي ملصقات تحذيرية أو توجيهية.** • **لا تقم بتفكيك المنتج.** • **لا تقم بإصلاح المنتج بنفسك.** • **اتصل بالخدمة الفنية المتخصصة في حالة الحاجة إلى إصلاح.** • **استخدم فقط الأجزاء والمعدات الإضافية المحددة من الشركة المصنعة.** • **تأكد من أن جميع الأجزاء المستخدمة في الإصلاح قد تم تثبيتها بشكل صحيح وتأمينها بشكل جيد.** • **لا تستخدم البطاريات الجديدة مع القديمة.** احرص دائمًا على استبدال جميع البطاريات في وقت واحد. • **استخدم البطاريات من النوع المحدد فقط.** • **تراعي تعليمات الوقاية من المواد المعمول بها في بلدك.**

7.3 الاستخدام الآمن

- **لا تقم بالتعديل أو التغيير على المنتج.** يمكن أن يؤدي ذلك إلى حدوث إصابات خطيرة. • **لا تستخدم الجهاز في أماكن العمل.** • **لا تستخدم البطاريات الجديدة مع القديمة.** احرص دائمًا على استبدال جميع البطاريات في وقت واحد. • **استخدم البطاريات من النوع المحدد فقط.** • **تراعي تعليمات الوقاية من المواد المعمول بها في بلدك.**

7.4 الصيانة

- **قبل الصيانة، قم بفصل الجهاز عن الكهرباء.** لا تقم بتنظيف الجهاز بالمذيبات الكيميائية أو الأدوات الحادة. • **لا تقم بإزالة أي ملصقات تحذيرية أو توجيهية.** • **لا تقم بتفكيك المنتج.** • **لا تقم بإصلاح المنتج بنفسك.** • **اتصل بالخدمة الفنية المتخصصة في حالة الحاجة إلى إصلاح.** • **استخدم فقط الأجزاء والمعدات الإضافية المحددة من الشركة المصنعة.** • **تأكد من أن جميع الأجزاء المستخدمة في الإصلاح قد تم تثبيتها بشكل صحيح وتأمينها بشكل جيد.** • **لا تستخدم البطاريات الجديدة مع القديمة.** احرص دائمًا على استبدال جميع البطاريات في وقت واحد. • **استخدم البطاريات من النوع المحدد فقط.** • **تراعي تعليمات الوقاية من المواد المعمول بها في بلدك.**

8 الضمان

ar

- **يتم تطبيق الضمان وفقًا للقانون المعمول به في بلد الشراء.** • **يجب تقديم إثبات الشراء.** • **يجب تضمين الوصف المكتوب للعيب.** • **يجب تضمين الجهاز كامل.** • **يجب تضمين الأجزاء الإضافية.** • **يجب تضمين الأجزاء المستهلكة.** • **يجب تضمين الأجزاء المستبدلة.** • **يجب تضمين الأجزاء المستبدلة.** • **يجب تضمين الأجزاء المستبدل